

მესამე მოქმედება. ТРЕТЬЕ ДЕЙСТВИЕ.

აბესალომის სენა და არია.

Сцена и ария Абесалома.

სცენა წარმოადგენს აბესალომის პალატს
აბესალომი ტახტზედ სის მწუხარე.

Сцена представляет палаты Абесалома.
Абесалом сидит опечаленный на тахте.

№ 12.

აბესალომი.
Абесалом.

Sostenuto. (♩ = 80.)

Sostenuto. (♩ = 80.)

PIANO.

p

cresc.

Moderato (♩ = 84)

სა - ძებ - ღი ბედ - სა და ვა - ვა ხე - ლად, ბედ - მად ჩი - მად - ღი
Сча - стья жаж - дал я и на - шел с - го, но судь - бой суж - де -

Moderato (♩ = 84)

poco accelerando *rall.*

გა - - - - - და - - - - - ვის
 კ სლა - - - - - ვე - - - - - სტრე

79 *a tempo*

ბელ - - - - - ში!
 მლე - - - - - ნზე

a tempo

p

marc.

გე - - - - - ფა - - - - - და, ჩე - - - - - ში
 ტრო - - - - - ნა ცარ - - - - - სკო - - - - - გო ბოლ - - - - - შე ნე - - - - - კო - - - - - მუ რაზ - - - - - დე - - - - - ლი თ ვიბ ვიბ - - - - - ლო მნოი.

espres.

გა - - - - - ი - - - - - ში - - - - - ა - - - - - ბოლ?
 ჩაკ - - - - - ია ნე - - - - - სჩა - - - - - სტენ!

თავ - - - - - სი
 სი - - - - - რა -

ad libitum.

У
ЛИК

3.18

81

Andante doloroso. (♩=60)

той!

Andante doloroso (♩=60)

p

Con dolore.

Я по-те-рял мо-ю

rall.

p

ра-дость, и солн-це боль-ше мне не еве-тит и солн-це

ზემ - თვის — აქ მზე ბნე - ლა. — სულ დგებულ ვარ შე - ნით, მნა -
 боя - твѣ — мнѣ же све - гнѣ, о без те бя, мо е

თა - ბო, — უ - შე - ნით ღვ - დნე მე ნელ - ნე - ლა. — უ - შე - ნით
 а - бо, — ш - что не ми - ло мне на све - те. — ш - что не

ღვ - დნე — მე ნელ - ლე - ლა, აჰ, თა - ვო ბედ - შა - ვო — აჰ!
 ми - ло — мне на све - те, о! го - ро и му - ра, у

ten.
 თა - ვო ბედ კრუ - ლა! —
 а - во вы сер - це! —

ten. *rit.* *ten.*
ten.

Più mosso.

ვერ ვავ ძლო, რომ გავ ვე ყო - რომ, — მე მოვ - ვვლე,
 О, как мне жить без те - рри? — Пусть я по

Più mosso.

espres.

მ - ლობღე მე გავ ი და რომ, — მე მოვ - ვვლე; მ - ლობღე მე გავ ი -
 гиб - ну, ты будь сча стли вой. — Пусть я по - гиб - ну, ты будь сча -

და რომ — გ - თე რომ, მე - ნი სი - ვ - თე — მ - ვვღს, გ -
 стль вой — не вы не су я по - те - рри — и вновь я

Con fuoco.

Con fuoco.

გ - მე და - ვვღს, გ - გ - მე და - ვვღს, გ - გ -
 ста - ну он - рот - ли - вы и вновь я ста - ну си - рот -

come prima

83

5

ჩქარ - რა ოპ, თა - ვა ბერ - შა - ვო! ოპ, პი - რა მზე ბგ - ლო!

ли - вым. О! соми - це по - мерк - нет без ми - лой Э - те - ри.

ვაი! ვაი! ვაი! ვაი! ვაი! ვაი!

вай! вай! вай! вай! вай! вай!

rall. *a tempo*

ვაი! ვაი! ვაი! ვაი!

вай! вай! вай! вай!

a tempo *cresc.* *ten.* *ad lib.*

rall. *ten.* *poco animato*

ვაი! ვაი!

вай! вай!

ten. *rall. e smorzando* *ppp*

ՅՈՅՅԸՈ. ФИНАЛ.

Հյւղօքձեման ձօզիմիս ժօտձիտ իծմըն.
 Քըմօզիան իկը ձանօ, իծմընօզ զըր-
 ձըտօղօ զօ զօնքնընդըլօ յօյըն
 ձըմընքօզօ.

За кулисами слышны причитания при-
 ближающейся свиты. Входят придвор-
 ные дамы, ведя с собою бледную и
 больную Этери.

Allegro moderato. (♩ = 76.)

№ 13.

Soprani

Alti.

Tenori.

Bassi

Allegro moderato. (♩ = 76.)

PIANO.

mf

Յօօ!
Երի!

Յօօ!
Երի!

cresc.

Grave.

ვოი! _____
 Вай! _____

ვოი! _____
 Вай! _____

Grave.

84

Andante molto tranquillo. (♩ = 54.)

ვოი! _____ ვოი! _____ ლხე - ნა და - სრულ - და ნა - ღველ სი -
 Вай! _____ вай! _____ ра - дость кон - чи лась гoрь - ким стра -

მა ღღე და ვეო - ღდა, რას მხო - ვე - სუა - რით, ლხე - ნა და სრულ და ნა - ღველ სი -
 Солн - це по мерк - ло, солн - це по - мерк ло, ра - дость кон - чи лась гoрь - ким стра -

Andante molto tranquillo. (♩ = 54.)

მწა - და - ნი, რა - დო - სტო - ლა - ნი, ნა - ლე - ველ, ნა - ლე - ველ სი - მწა -
 дань - ем, ра - дость у - хо - дит, боль - но, груст - но, яж - ко

მწა - და - ნი, რა - დო - სტო - ლა - ნი, ნა - ლე - ველ, ნა - ლე - ველ სი - მწა -
 дань - ем, ра - дость у - хо - дит, боль - но, груст - но, яж - ко

რათ! ვაი! ვაი! ვაი! ვაი! ვაი! ვაი! ვაი! ვაი! ვაი! ვაი!
 нам, вай! вай! вай! вай! вай! вай! вай! вай! вай! вай!

რათ, ე - თე - რი ქა - ლო სკო - რო, სკო - რო - ბო - ნა - ბო ვარ - ლი შე - ჰო - ქობა
 нам, у - вя - ла ско - ро, ско - ро у - вя - ла ро - за яр - ка - я

შე - ჰო - ქობა
 Яр - ка - я

p

უვი-თელ სო-სა ბი, ვაი! ვაი!
 y - via - la sko - ro ro ვაი!
 ვაი! ვაი!

უვი - თელ სო - სა ბი, ვარ - ღო
 sko - ro y - via - la ro - za

უვი - თელ სო - სა ბი, ვაი! ვაი!
 sko - ro y - via - la ვაი! ვაი!

უვი - თელ სო - სა ბი, ვარ - ღო ში - გვი - ქება
 sko - ro y - via - la ro - za ya - ka - ya

უვი - თელ, უვი-თელ სო - სა - ბი, ვაი! - ვაი! ვაი! - ვაი!
 sko - ro, sko-ro ot - tse - la, vai! - vai! vai! - vai!

უვი - თელ, უვი-თელ სო - სა - ბი, ვაი! - ვაი! ვაი! - ვაი!
 sko - ro, sko-ro ot - tse - la, vai! - vai! vai! - vai!

უვი - თელ, უვი-თელ სო - სა - ბი, ვაი! - ვაი! ვაი! - ვაი!
 sko - ro, sko-ro ot - tse - la, vai! - vai! vai! - vai!

უვი - თელ, უვი-თელ სო - სა - ბი ე - თე - რი ქა - ლო გვირ - გვი - ბო - სა - ბი,
 sko - ro, sko-ro ot - tse - la y - ho - di, ra - dost' gory - kim sgra-da - nyem.

cresc.

ვაი!
ვაი!

ვაი!
ვაი!

სა
უ

სა
ვა

ბი
ლა

ვარ - დი შვი - ბიბი - ქობა ყვი - თელ სო - სა - ბი
 Po - za yr - ka - ya sko - ro u - va - la.

ვარ - დი შვი - ბიბი - ქობა ყვი - თელ სო - სა - ბი
 Po - za yr - ka - ya sko - ro u - va - la.

ვარ - დი შვი - ბიბი - ქობა ყვი - თელ სო - სა - ბი
 Po - za yr - ka - ya sks - ro u - va - la, v - va - la.

ვარ - დი შვი - ბიბი - ქობა ყვი - თელ სო - სა - ბი
 Po - za yr - ka - ya sko - ro u - va - la, u - va - la.

cresc.

ვაი!
 ვაი!
 ვარ - დი შვი - ბიბი - ქობა ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სა -
 Po - za! Pla - che, pla - che nad to -

ვარ - დი შვი - ბიბი - ქობა ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სა -
 sko - ro u - va - la. Pla - che, pla - che nad to -

ვარ - დი შვი - ბიბი - ქობა ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სა -
 sko - ro u - va - la. Pla - che, pla - che nad to -

cresc.

cresc.

ადგს
A ბეც.

85

f *Meno con disperazione.*

ბი - შვე - ლგო, ეს - რა - შე - მე - მთხვარე
 Kar - MHC - ბნტი? Ho - Mo - rH - Te - MHC

ბი!
ბი!

ბი!
ბი!

ბი!
ბი!

Meno con disperazione.

f p *f p*

რა - ვინა, რა წყალ - ში რავ - არ -
 BИ - He - CTИ My - KИ ropb - KH -

მარ
Map 86 Allegretto. (♩=100)

ბათ.
Нат.

შვი - ლო, ვე - ლარ ვე - ლორ - სე - ნათ მის ფერ - ზედ მო -
Сын мой бел - ный, не вер - нуть нам кра - со - ты вол -

ადგს
А бес.

ღე!
e!

Allegretto. (♩=100)

mf *p* *cresc.*

ვინ - ბე - და - ს, უმ - ჯო - ბე - სი - ა ვა - უ - შვა
шеб - ной э - той, на - до от - пу - стить э - ге - ри

ე - გე - ბის მო - ლოს ვი -
Сжа - лиг - ся судь - ба быть

ყო ვლ სვა გვარ - სა რე - ვა - სი!
ты по - слу - шай - ся со - ве - та!

პრა - ლოს მზემ, ო - სევ მზემ, ო - სევ მი - გცეს შვე - და - სა.
 Mo - jet, n soln - ce, n soln - ce e - e ver - net nam.

39 - ღარ 39 - ღარ - სე - ხოთ მის ფერ - ზედ მო - ყვა - ნე - და - სა,
 Сын мой, не - вер - нуть нам кра - со - ты во - ныб - ной э - той.

cresc.

87

მ - გე - მის ღრა - ლოს გო - პრა - ლოს, მზემ ო - სევ
 Mo - jet byt' sja - lit - sya soln - ce n soln - ce

უ - ჯო - ბე - სი - ა გა - უ - შვა - ყო - ველ სხვა - გვარ - სა
 Na - do pro - egiť - sya e ž te - ri. Ty po - slu - šaj - sya

p *marc.*

11

მი - ცეს შვე - და - სა, მზემ ო - სევ მი - ცეს შვე - და - სა.
 ne - ce - lit e - e, n soln - ce e - e ver - net nam,

რჩე - ვა - სა, ყო - ველ სხვა - გვარ - სა რჩე - ვა - სა.
 so - vo - ta, ty pod chi - nის, - - - - - царь, со - ве - ту.

mf

სა, ა, ე - თერ რათ ვინ - ლა ტან -
 я, а, не выт - па те - бе э -

mf *p*

ხვ - რი, გო - ჯი - ზვი, - ზღო - ნა და -
 te - ril, o, ro - re, na nej pro -

mf

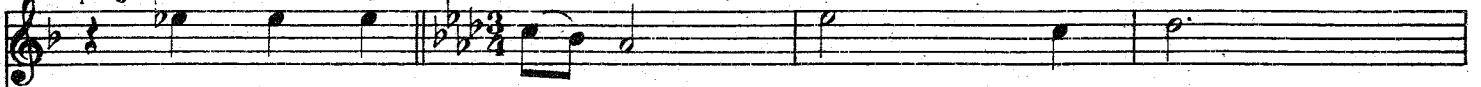
გო - რა, ხვ - რა, ზვი - გო -
 ra - ra, re, pro - ra -

un poco accelerando *rit.*

ეთერი.
Этери.

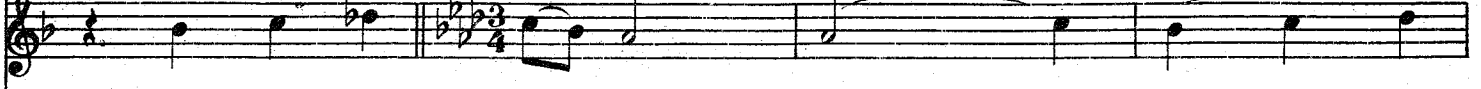
91

Moderato assai. (♩ = 72)



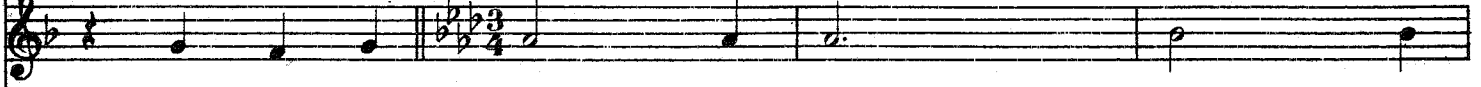
მე - ფე - მ, გიო - ხრა არ ღირს ვარ
O, царь мой! кре - стьян - ке про - стои

მარიხ.
Марих.



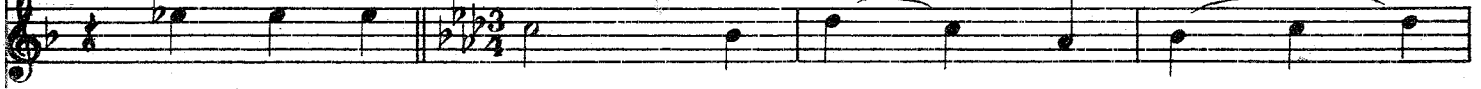
მე - ფე - მ, ე - გეძ ღო ღობს
O, царь мой! бытъ мо - жет судь

ნათელა.
Натела



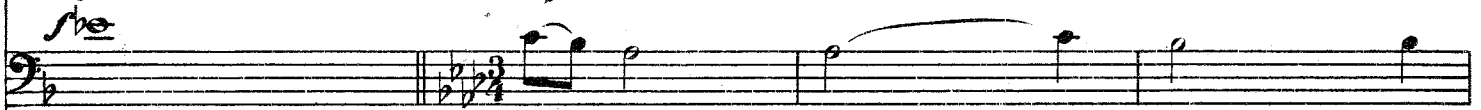
მე - ფე - მ, უმ - ჯო - ბე - სი - ა
O, царь мой, от - пу - сти луч - ше

აბეს.
Абес.



მზე - მ, რად მამ - კოლ მა - ვის თქმით
Солн - це, ме - ня у - би - ло ты,

მურმანი.
Мурман.



სა! უმ - ჯო - ბე - სი - ა
твѣ! От - пу - сти луч - ше

მს. უხუც.
Ст. слуга.



მე - ფე - მ, უმ - ჯო - ბე - სი - ა
O, царь мой, от - пу - сти луч - ше

Moderato assai. (♩ = 72)

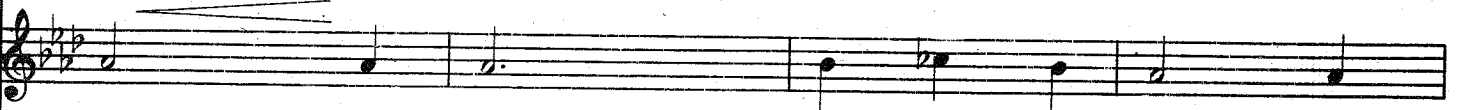




გა - ნა - ზო - ზო - ბა - ლი - რის მსგავ - სად
на - во - лю, как - лань - жить - ду - цу



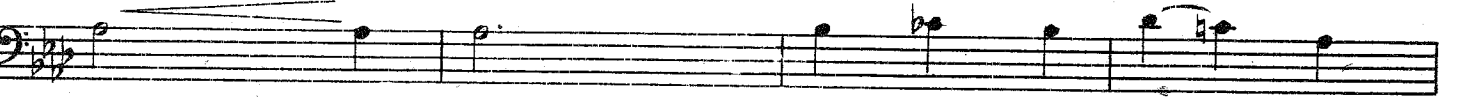
გა - ბრა - ლობ მზემ ო - სგვ შიგ - ცეს -
ся - судь - ба, и солн - це не - це -



გა - უ - შვა ყო - ველ სხვა - გვარ - ს
от - пу - сти Но - верь, по - верь - мне,



ვალ - გა - ნაც თუ - სა - და - ვა - ტყდა
царь - не - бес, кто - сча - стье - жиз - ни



გა - უ - შვა ყო - ველ სხვა - გვარ - ს
от - пу - сти по - верь, по - верь - нам,



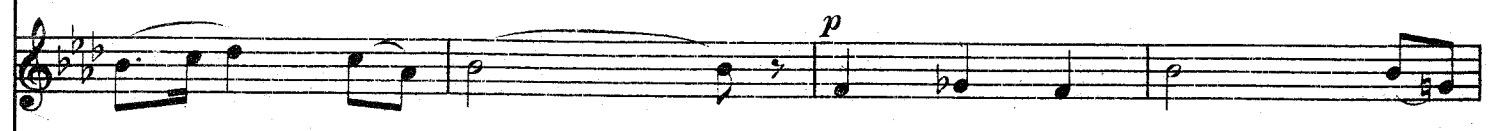
გა - უ - შვა ყო - ველ სხვა - გვარ - ს
от - пу - сти, по - верь, по - верь - нам,



92



30 - 0 - 60! 300 30 - 303 70 - 600
срeдь - по - лей, бу - ду, как преж - де,



230 20 - 60, 0 - 30 - 200 200 - 600, 600,
лит - е - е! Мо - жет быт сжа - лит -



600 - 30 - 60 - 70 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0
ми - лый сын, на во - ле луч - ше



00 300 - 20, 6000 - 600 600 - 300 - 600, 600,
всей у - нес. То - го на - ка - жет



600 - 30 - 60 700 - 0 - 0 - 0 - 0 - 0
муд - рый царь. От - пу - сти луч - ше,



600 - 30 - 60 60000, 6000
муд - рый царь, царь наш,

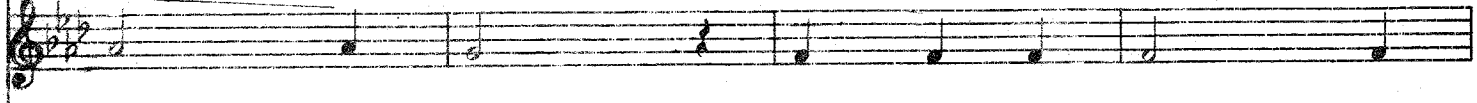




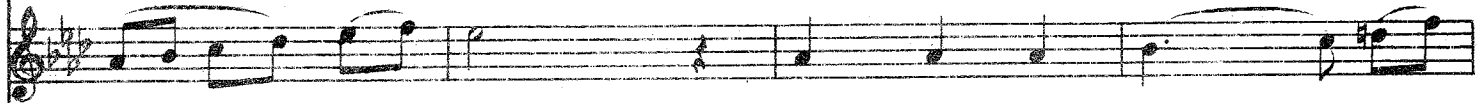
ცაბ - ჟუ - ლი, ი - მს - ვი სს - ბელ
стра - даъ - я, бу - ду все вре - мя



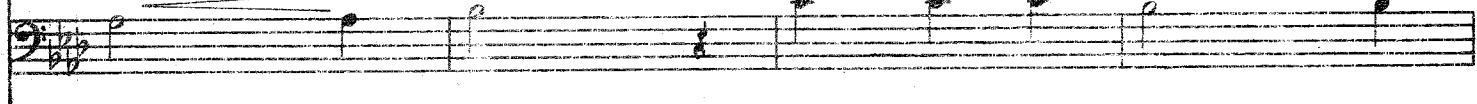
გო - ბა - ლის, მხემ ი - სვი მოგ - ცეს
ся - суць - ба, и солн - це ис - це -



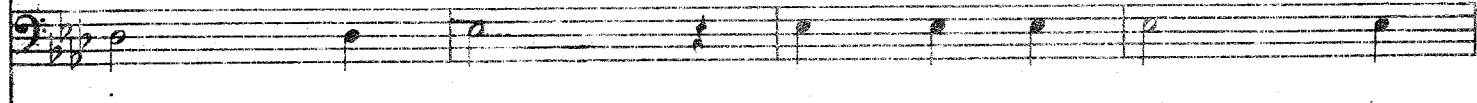
გო - უ - შვა უო - ველ სხვა - გვარ - სს
бу - дет ей рез - вить - ся лань - ю



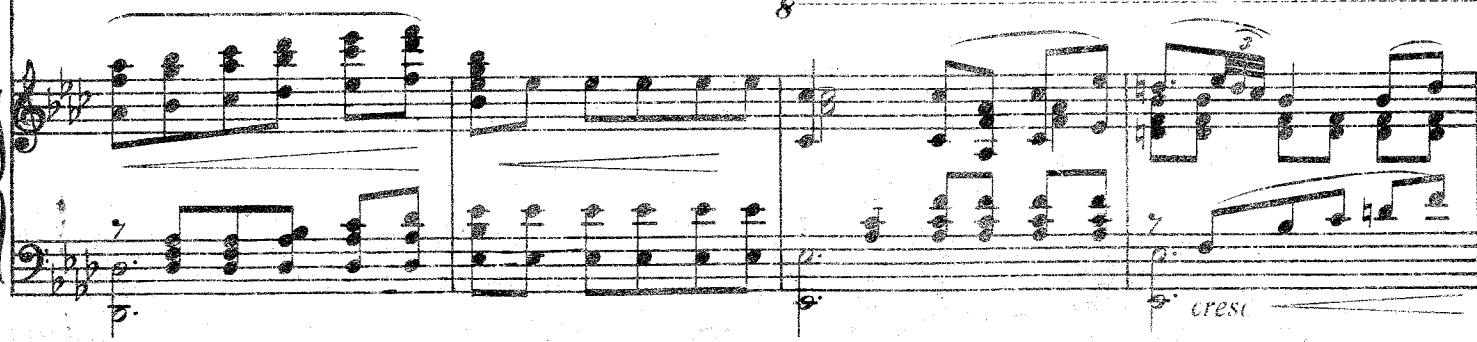
ვობ - გო - ხატ, თავ - სს და - გვარ - უცა
царь - не - бес, რთო сча - стье жиа - ни

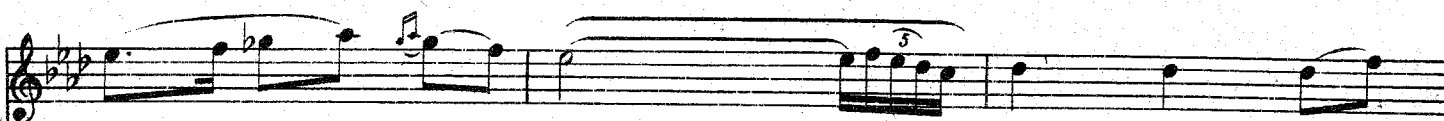


გო - უ - შვა უო - ველ სხვა - გვარ - სს
от - пу - сти, по - верь, по - верь нам,

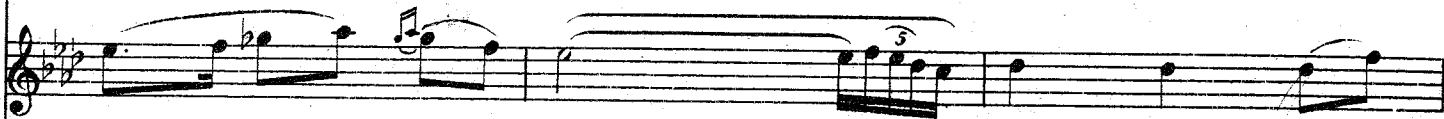


გო - უ - შვა უო - ველ სხვა - გვარ - სს
от - пу - сти, по - верь, по - верь нам,





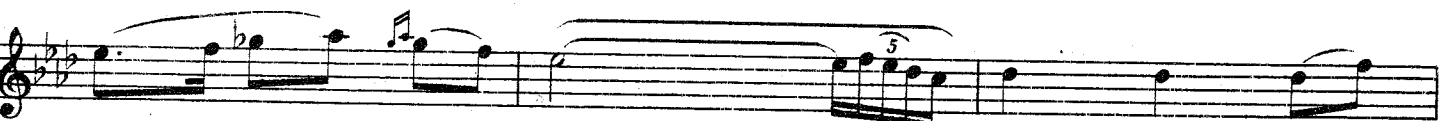
8^o - 3^o - ჟრას - ბა - დო - რის
на - во - лю, - как - лань - жить



8^o - 0 - ჟრას - ბა - დო - რის
луч - ше - ей - рез - вить - ся



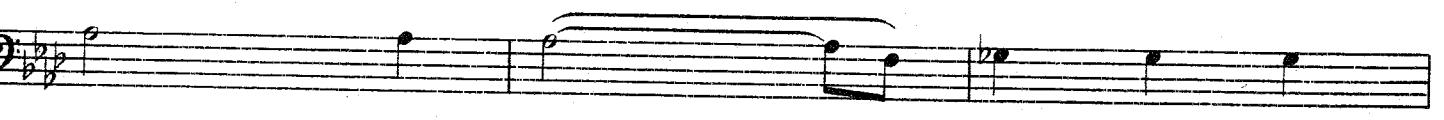
8^o - 0 - ჟრას - ბა - დო - რის
преж - них - дней, - пусть - о - на



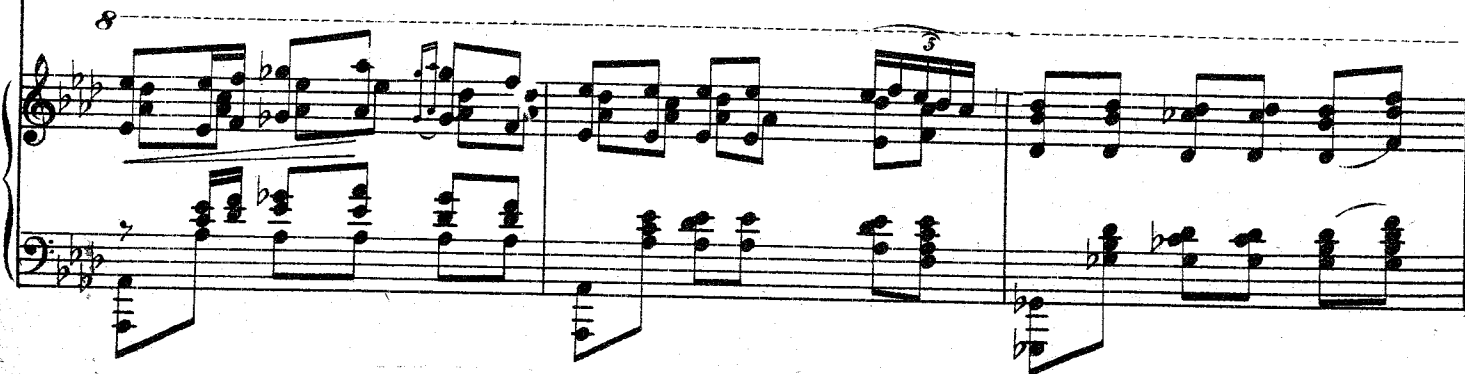
8^o - 0 - ჟრას - ბა - დო - რის
луч - ше - ей - рез - вить - ся



8^o - 0 - ჟრას - ბა - დო - რის
луч - ше - ей - рез - вить - ся



8^o - 0 - ჟრას - ბა - დო - რის
луч - ше - ей - рез - вить - ся



93 **Maestoso.**

მგავ - სარ ვი - რთ! და - ლეი!

ბუ - დუ - სრედ - ლეი!

მგავ - სარ ვი - რთ! და - ლეი!

ლან - იუ - სრედ - ლეი!

მგავ - სარ ვი - რთ! და - ლეი!

ბრო - დი - სრედ - ლეი!

მგავ - სარ ვი - რთ! და - ლეი!

ლან - იუ - სრედ - ლეი!

მგავ - სარ ვი - რთ! და - ლეი!

ლან - იუ - სრედ - ლეი!

მგავ - სარ ვი - რთ! და - ლეი!

ლან - იუ - სრედ - ლეი!

მგავ - სარ ვი - რთ! და - ლეი!

ლან - იუ - სრედ - ლეი!

მგავ - სარ ვი - რთ! და - ლეი!

ლან - იუ - სრედ - ლეი!

Soprani.

და - ლეი - ვო -

Alti.

და - ლეი - ვო -

Tenori.

და - ლეი - ვო -

Bassi.

და - ლეი - ვო -

და - ლეი - ვო -

cresc

Maestoso.

3o!
a!

3o - ღოდუ გო - ი - ჟრახ, ბო - დო - რახ
ბო - დუ პრეჟ - ნიხ დნეი, უსტე ო - ნა

3o - ღოდუ გო - ი - ჟრახ, ბო - დო - რახ
ბო - დუ პრეჟ - ნიხ დნეი, უსტე სიო - ვა

3o!
a!

3o - ღოდუ გო - ი - ჟრახ, ბო - დო - რახ
ბო - დუ პრეჟ - ნიხ დნეი, უსტე ო - ნა

3o - ღოდუ გო - ი - ჟრახ, ბო - დო - რახ
ბო - დუ პრეჟ - ნიხ დნეი, უსტე ო - ნა

3o - ღოდუ გო - ი - ჟრახ, ბო - დო - რახ ბო - დუ პრეჟ - ნიხ დნეი, უსტე ო - ნა	3o - ღოდუ გო - ი - ჟრახ, ბო - დო - რახ ბო - დუ პრეჟ - ნიხ დნეი, უსტე ო - ნა	3o - ღოდუ გო - ი - ჟრახ, ბო - დო - რახ ბო - დუ პრეჟ - ნიხ დნეი, უსტე ო - ნა	3o - ღოდუ გო - ი - ჟრახ, ბო - დო - რახ ბო - დუ პრეჟ - ნიხ დნეი, უსტე ო - ნა
--	--	--	--

Ե՛ւ ըս - ի ին յըն - ձի
 Как лань жить ду - ре - цю по - лей, зոտ զո - ջոյ
 Կա - к лань жи - ть ду - ре - цю по - лей, зот - зю - жой

ձեզ քո - ճի
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой

ո - ին, զոտ ո - ջոյ
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой

ո - ջոյ, զոտ ո - ջոյ
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой

ձեզ քո - ճի
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой

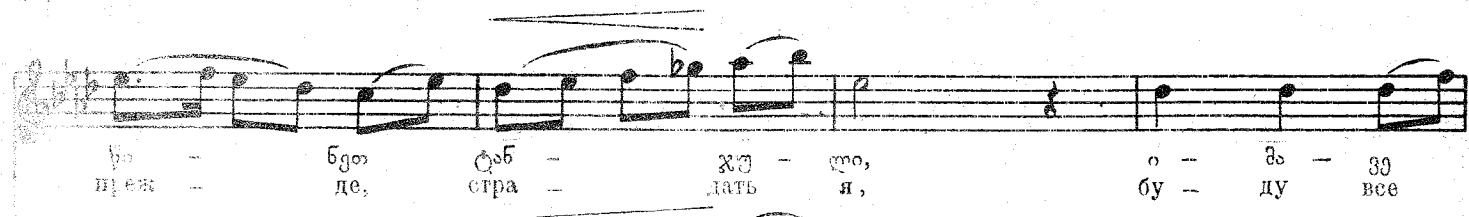
ո - ին, զոտ ո - ջոյ
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зո - т - зю - жой

ձեզ քո - ճի
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зո - т - зю - жой

ո - ին, զոտ ո - ջոյ
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зո - т - зю - жой

ո - ջոյ, զոտ ո - ջոյ
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зո - т - зю - жой

ձեզ քո - ճի
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зот - зю - жой
 брo - дит - сь сре - ды по - лей, зո - т - зю - жой



Прежд - де, стра - дать я, бу - ду все



нет ски - тать ся, сно - ва в ла -



ста - нет ски - тать ся, сно - ва в ла -



та - нет ски - тать ся, сно - ва в ла -



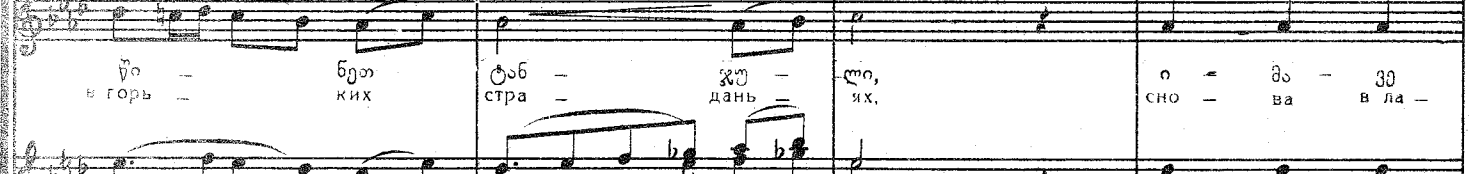
в горь - ких стра - дань ях, сно - ва в ла -



в горь - ких стра - дань ях, сно - ва в ла -



в горь - ких стра - дань ях, сно - ва в ла -



в горь - ких стра - дань ях, сно - ва в ла -



в горь - ких стра - дань ях, сно - ва в ла -



в горь - ких стра - дань ях, сно - ва в ла -



rall.

вре — бге — 3^о — о —

вре — мя — бро — дить —

rall.

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

rall.

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

rall.

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

8

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

rall.

чу — бге — о — о —

чу — ге — бу — дет —

Largo.

См!
я!

См!
жить!

и - доз ба - вге о - дет См!
и в ла - чу - ге бу - дет жить

См!
жить!

См!
жить!

См!
жить!

G. P.

Largo.

См!
жить!

и - доз ба - вге о - дет См!
и в ла - чу - ге бу - дет жить

См!
жить!

См!
жить

G. P.

Largo.

ff marcato **fff**

95 Moderato. (♩ 48.)

საგბ. აბერ. ო, და - ნაც, ჩემს მზე - საც სწა - დი - ან, ხო - უნებ თა.

Moderato. (♩ 48.)

მით - უფ - რაც მის - ყფ - ხე - და -
 я - тво - ю во - лю - не по -

სა. იო.

Andante maestoso.

30! 306 306 - 306 30 - 306
 A! KTO XO - YOT MO - TO

Andante maestoso

3 30 306 306 - 306 30 - 306
 3 10 10 10 10

306 306 306 - 306 306
 10 10 10M 1011 1011

აბესალომ.
Абесалом.

მურმანი.
Мурман.

Espressivo.

Piu.

Piu.

Allegro non troppo (♩ = 100) 98

Allegro non troppo (♩ = 100)

The musical score consists of several systems. The first system shows the vocal line for 'Abesalom' (აბესალომ) and 'Murmans' (მურმანი) with a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with lyrics in Georgian and Russian: 'მე - რა - ვა - ნა - ვა - ნა - ვა - ნა, თა - ვა - ნა - ვა - ნა' and 'я - вил - я - те - ру, я - вил - я - те - ру'. The third system continues the piano accompaniment. The fourth system is marked 'Allegro non troppo' and includes the tempo marking '(♩ = 100)' and the page number '98'. The fifth system continues the vocal line with lyrics: 'მე - რა - ვა - ნა - ვა - ნა - ვა - ნა, თა - ვა - ნა - ვა - ნა' and 'я - вил - я - те - ру, я - вил - я - те - ру'. The sixth system continues the piano accompaniment.

cresc.

He — ღმრთელობის — ვაჟ — უფოთ, მე — ვი — მ, ე — თვის — წესის — შვე — ბა
 რის — ვაი — სი, ცარ — ვე — ლი — კიი, მ — რე — რი — ლიხ — ბი

მე — ე — ცეს, მადლოს — მო — ვან — სე — ნებ — ვულ
 რას — ცვე — ლა, ი — რე — ბე — ო — სთა — ნუს

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

წიგნი - ლად, ჩემ - ზედ ერთ - გულ - სა ყმის
 вер - ным, бу - ду тво - им ра - бом

Piano accompaniment for the first system, including a *p* dynamic marking.

99 Allegro scherzando.

Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

რად - გა - ნაც ჩემს მზე - საც სწა - დი - ან,
 Коль со - глас - на са - ма, მ - те - რი,

396 - 330 - 330,
 ნა - ვე - კი. Allegro scherzando.

Piano accompaniment for the second system, including a *p* dynamic marking.

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

მით უფ - რა მე - ყვე - ბა -
 Не - пол - ня - ю же - ла - ни -

Piano accompaniment for the third system.

Treble clef, Bass clef, Key signature: two flats.
 Dynamics: *cresc.*, *stringendo*.
 Performance markings: *8* (octave), *13* (pedal).

Treble clef, Key signature: two flats.
 Tempo: *Andante molto*, *Come prima*.
 Lyrics: *Мур - ма, друг, возъ-ми о - те - ру!*
 Cyrillic: *Мур - ма, друг, возъ-ми о - те - ру!*

Treble clef, Bass clef, Key signature: two flats.
 Dynamics: *p*, *f*.
 Performance markings: *8*, *13*.

Treble clef, Key signature: two flats.
 Tempo: *Andante molto*, *Come prima*.
 Lyrics: *ру - са вер - не, ру - са*
 Cyrillic: *ру - са вер - не, ру - са*

Treble clef, Bass clef, Key signature: two flats.
 Dynamics: *ten.*, *f*.
 Performance markings: *8*, *13*.

100 ეთერი. *Этери. Con moto. (♩ = 108)*

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature.

მარიხ.
Марих.

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature.

ნათელა.
Натела

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature.

აბესალომი.
Абесалом.

Musical staff with treble clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature.

ბა -- სა.
сво -- ва.

მურმანი.
Мурман

Musical staff with bass clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature. Includes a dynamic marking *p*.

მ -- მონ -- მონ ზე -- ცის მს სწორ -- დეს, და -- ლარ რარ მონ -- კლათ
Быть мо -- жет так хо -- чет не -- бо, не -- ду по -- кор -- ны

მ. უზუც.
Ст. слуга.

Musical staff with bass clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature.

Soprani (Con moto) (♩ = 108)

Musical staff for Soprano with treble clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature. Includes a dynamic marking *p*.

Alti.

Musical staff for Alto with treble clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature. Includes a dynamic marking *p*.

Tenori.

Musical staff for Tenor with treble clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature. Includes a dynamic marking *p*.

Bassi.

Musical staff for Bass with bass clef, key signature of two flats, and 8/8 time signature. Includes a dynamic marking *p*.

მ -- მონ -- მონ ზე -- ცის მს სწორ -- დეს, და -- ლარ რარ მონ -- კლათ
Быть мо -- жет так хо -- чет не -- бо, не -- ду по -- кор -- ны

მ -- მონ -- მონ ზე -- ცის მს სწორ -- დეს, და -- ლარ რარ მონ -- კლათ
Быть мо -- жет так хо -- чет не -- бо, не -- ду по -- кор -- ны

(Con moto) (♩ = 108)

Piano accompaniment with grand staff (treble and bass clefs), key signature of two flats, and 8/8 time signature. Includes dynamic markings *p* and *f*.

მ - ბი - ბის
 БЫТЬ - МО - жет

მ - ბი - ბის ბი - ბის გი - ბის - ბის
 БЫТЬ - МО - жет сжа - лит - ся судь - ба,

მ - ბი - ბის ზე - ცის ეგ სწად - დეს, და - ლად რად მოვ - კლათ
 БЫТЬ - МО - жет так хо - чет не - бо, не - ду по - кор - ны.

მ - ბი - ბის და - ლად რად მოვ - კლათ მ - ბი - ბის
 БЫТЬ - МО - жет не - ду по - кор - ны мы - бу - дем.

მ - ბი - ბის და - ლად რად მოვ - კლათ მ - ბი - ბის
 БЫТЬ - МО - жет не - ду по - кор - ны мы - бу - дем.

მ - ბი - ბის და - ლად რად მოვ - კლათ მ - ბი - ბის
 БЫТЬ - МО - жет не - ду по - кор - ны мы - бу - дем.

ზე - ცის ეგ სწად - დეს, და - ლად რად მოვ - კლათ მ - ბი - ბის
 так хо - чет не - бо, не - ду по - кор - ны мы - бу - дем.

და - ლად რად მოვ - კლათ, და - ლად რად მოვ - კლათ მ - ბი - ბის
 не - ду по - кор - ны не - ду по - кор - ны мы - бу - дем.

მ - ბი - ბის და - ლად რად მოვ - კლათ მ - ბი - ბის
 БЫТЬ - МО - жет не - ду по - кор - ны мы - бу - дем.

poco cresc.



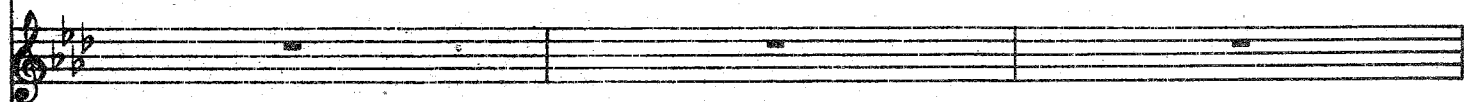
ზე - ცის ვგ სწად - დეს, და - ლოდ რად მოპ - კლათ თქვე - ნი - თა,
 так хо - чет не - бд, не - бу по - кор - ны мы бы - дем.



შვემ ი - სევ მიგ - ცეს შვე - ბა - სა, შვემ ი - სევ მიგ - ცეს
 и соли - це ис - це - лит э - те - ри, ис - це - лит соли -



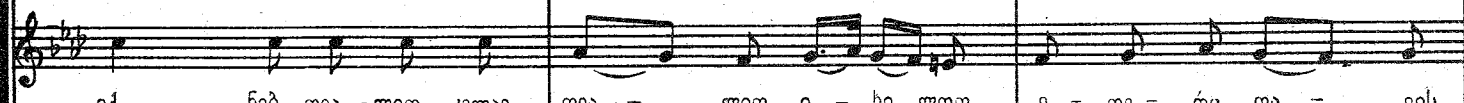
იქ - ნებ თვა - ლით, კვლავ თვა - ლით, ი - ხი - ლოს ე - თე - რი თა - ვის
 Мо - жет быть час про - бьет. — и ста - нет вновь э - те - ри яр - кой



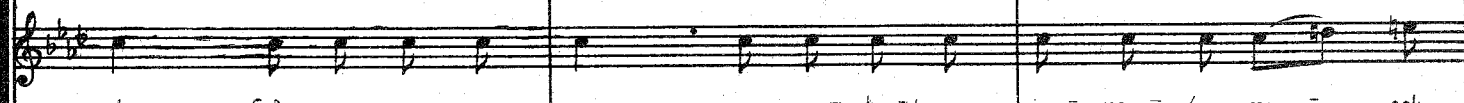
ე - გე - ბის თვა - ლით კვლავ ი - ხი - ლით ე - თე - რი თა - ვის
 Быть мо - жет бы - дет миг, ста - нет вновь э - те - ри яр - кой



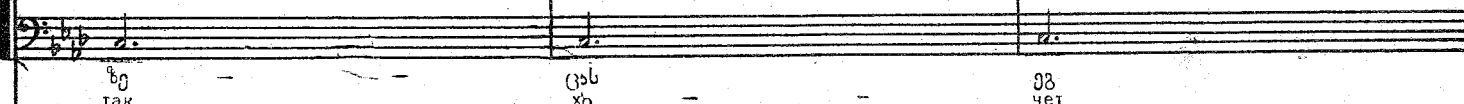
იქ - ნებ თვა - ლით, კვლავ თვა - ლით, ი - ხი - ლით ე - თე - რი თა - ვის
 Мо - жет быть час про - бьет. — и ста - нет вновь э - те - ри яр - кой



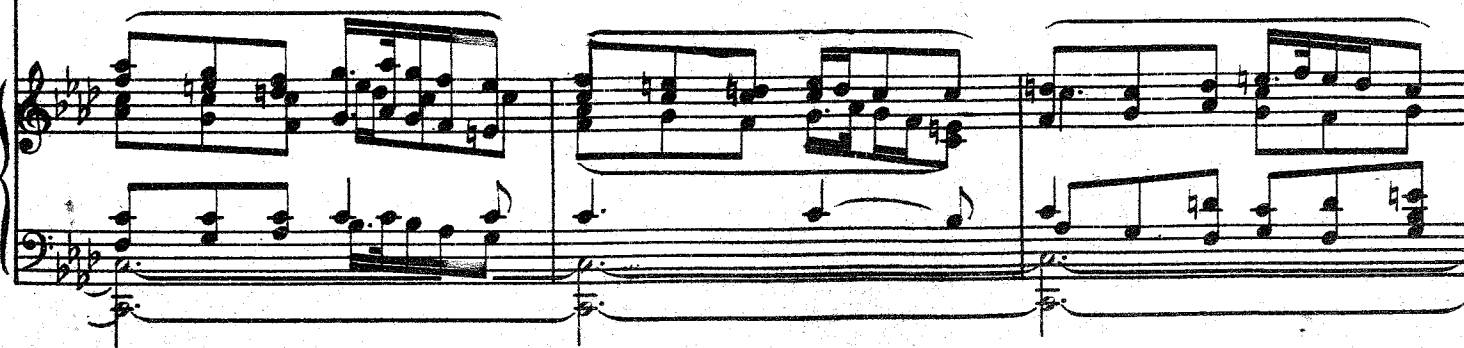
იქ - ნებ თვა - ლით, კვლავ თვა - ლით, ი - ხი - ლით ე - თე - რი თა - ვის
 Мо - жет быть час про - бьет, — и ста - нет вновь э - те - ри яр - кой

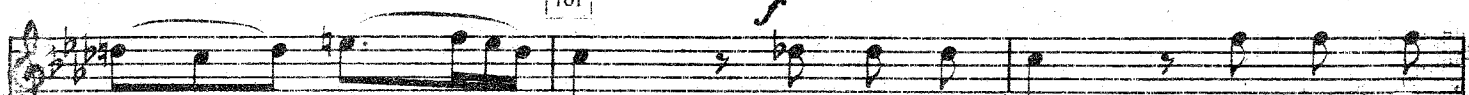


იქ - ნებ თვა - ლით, კვლავ თვა - ლით, ი - ხი - ლით ე - თე - რი თა - ვის
 Мо - жет быть час про - бьет, — и ста - нет вновь э - те - ри яр - кой

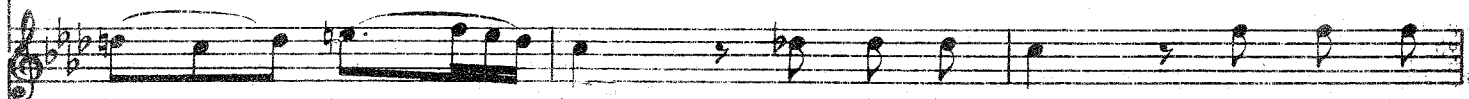


ზე ცის ვგ სწად - დეს და - ლოდ რად მოპ - კლათ თქვე - ნი - თა,
 так хо - чет не - бд, не - бу по - кор - ны мы бы - дем.

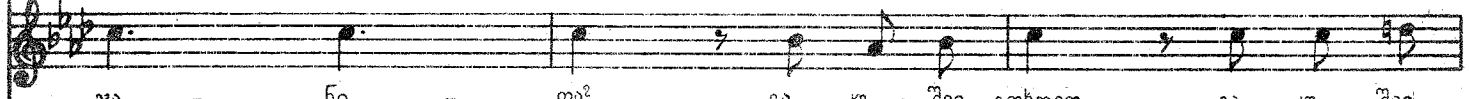




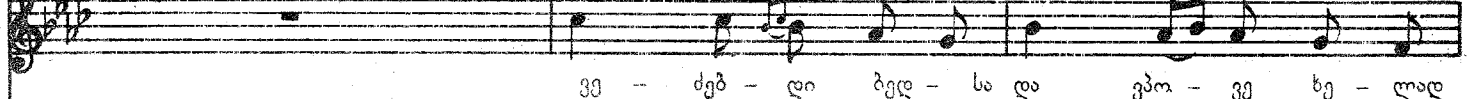
 თვენი - ბი - თაჲ გა - ში - შვი გთხოვ, გა - ში - შვი
 мы - бы - дем. О - сво - бо - ди, О - сво - бо




 შვენი - ბა - სი: გა - უ - შვი გთხოვთ, გა - უ - შვი
 це - е - с. О - сво - бо - ди, О - сво - бо



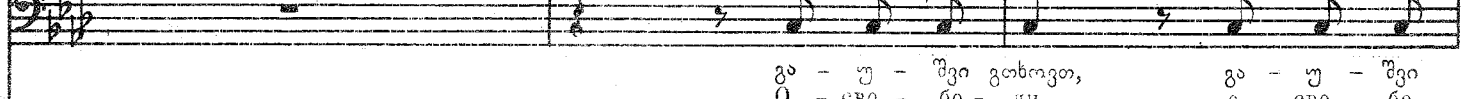
 ჰა - ბი - თაჲ გა - უ - შვი გთხოვთ, გა - უ - შვი
 ро - бо - ю О - сво - бо - ди, О - сво - бо



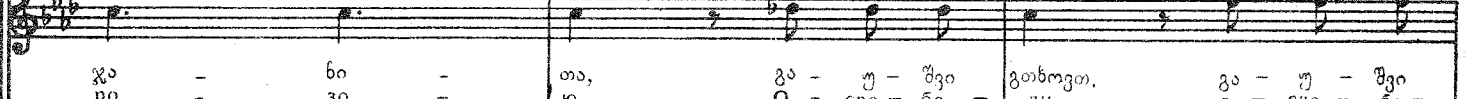
 შვი - ძეგ - ღი ბეღ - სი და ვაზ - შვი ხე - ლად
 (Ча - стья жаж - да я и на - шел е - го,



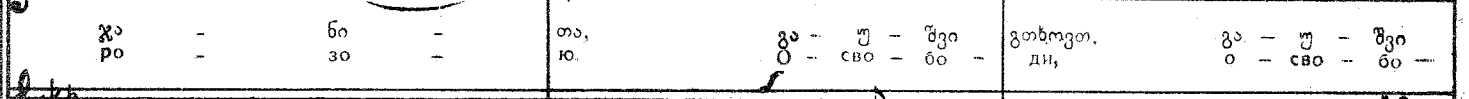
 ჰა - ბი - თაჲ გა - უ - შვი გთხოვთ, გა - უ - შვი
 ро - бо - ю О - сво - бо - ди, О - сво - бо




 გა - უ - შვი გთხოვთ, გა - უ - შვი
 О - сво - бо - ди, О - сво - бо



 ჰა - ბი - თა, გა - უ - შვი გთხოვთ, გა - უ - შვი
 ро - бо - ю, О - сво - бо - ди, О - сво - бо



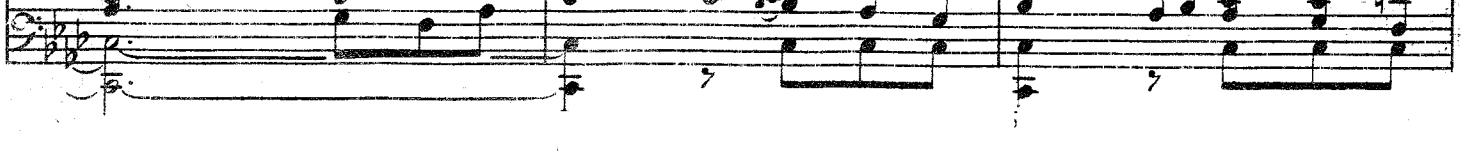
 ჰა - ბი - თა, გა - უ - შვი გთხოვთ, გა - უ - შვი
 ро - бо - ю, О - сво - бо - ди, О - сво - бо



 ჰა - ბი - თა, გა - უ - შვი გთხოვთ, გა - უ - შვი
 ро - бо - ю, О - сво - бо - ди, О - сво - бо



 სწად - ბი: გა - უ - შვი გთხოვთ, გა - უ - შვი
 не - бо, О - сво - бо - ди, О - сво - бо



გთხოვთ, ბა დი - რის მსგავ - სარ ვი - ა რომ! გა - მი - შვი
 დი! Как лань жить бу - ду средь по лей! О - сво - бо -

გთხოვთ, ბა დი - რის მსგავ - სარ ი - ა რომ! გა - უ - შვი
 დი! Как лань жить бу - дет средь по лей! О - сво - бо -

გთხოვთ, ბა დი - რის მსგავ - სარ ი - ა რომ! გა - უ - შვი
 დი! Как лань жить бу - дет средь по лей! О - сво - бо -

ბელ - მეგ ჩა - მეგ დო ამ - სა - ტან - ჯველ - ში,
 но судь - бой суж - де - ны - мне му - чень - я,

გთხოვთ, ბა დი რის მსგავ - სარ ი - ა რომ! გა - უ - შვი
 დი. Как лань жить бу - дет средь по лей. О - сво - бо -

გთხოვთ, ბა დი რის მსგავ - სარ ი ა რომს! ე - ძებ დი ბელ - სა
 დი. Как лань жить бу - дет средь по лей, (სა - სტყა ჯაჟ - დალ ტყ

გთხოვთ, ბა - დი რის მსგავ - სარ ი - ა - რომს! გა - უ - შვი
 დი. Как лань жить бу - дет средь по - лей! О - сво - бо -

გთხოვთ, ბა - დი რის მსგავ - სარ ი - ა - რომს! გა - უ - შვი
 დი. Как лань жить бу - дет средь по - лей! О - сво - бо -

გთხოვთ, ბა - დი - რის მსგავ - სარ ი - ა - რომს! გა - უ - შვი
 დი. Как лань жить бу - дет средь по - лей! О - сво - бо -

გთხოვთ, ბა - დი - რის მსგავ - სარ ი ა - რომს! ე - ძებ - დი ბელ - სა
 დი. Как лань жить, бу - дет средь по - лей! (სა - სტყა - ჯაჟ დალ ტყ

Andante molto maestoso.

რა ღმრე და - ში - ღვა, რას შო - ვე - სწა - რით! ვაი! _____
 Солн - це по - мерк - ло, солн - це по - мерк - ло, вай! _____

რა ღმრე და - გვი - ღვა, რას შო - ვე - სწა - რით! ვაი! _____
 Солн - це по - мерк - ло, солн - це по - мерк - ло, вай! _____

რა ღმრე და - გვი - ღვა, რას შო - ვე - სწა - რით! ლხე - ნა და - სრულ - და
 Солн - це по - мерк - ло, солн - це по - мерк - ло, ра - дость кон - чи - лась,

რა ღმრე და - ში - ღვა, რას შო - ვე - სწა - რით! ვაი! _____
 Солн - це по - мерк - ло, солн - це по - мерк - ло, вай! _____

რა ღმრე და - გვი - ღვა, რას შო - ვე - სწა - რით! ლხე - ნა და - სრულ - და
 Солн - це по - мерк - ло, солн - це по - мерк - ло, ра - дость кон - чи - лась,

რა ღმრე და - გვი - ღვა, რას შო - ვე - სწა - რით! ლხე - ნა და - სრულ - და
 Солн - це по - мерк - ло, солн - це по - мерк - ლო, ра - дость кон - чи - лась,

Andante molto maestoso.

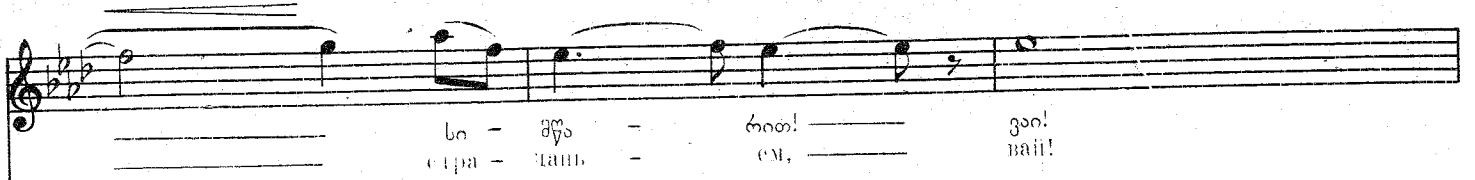
ვაი! _____ ვაი! _____ ვაი! _____ ვაი! _____ ლხე - ნა და - სრულ - და
 вай! _____ вай! _____ вай! _____ вай! _____ Ра - дость кон - чи - лась

ვაი! _____ ვაი! _____ ვაი! _____ ვაი! _____ ლხე - ნა და - სრულ - და
 вай! _____ вай! _____ вай! _____ вай! _____ Ра - дость кон - чи - лась

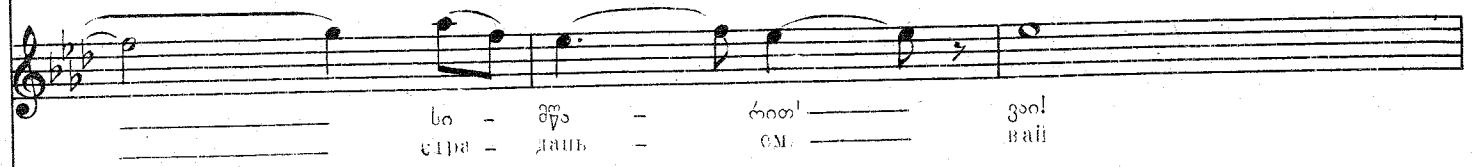
ვაი! _____ ვაი! _____ ვაი! _____ ვაი! _____ ლხე - ნა და - სრულ - და
 вай! _____ вай! _____ вай! _____ вай! _____ Ра - дость кон - чи - лась,

რა ღმრე და - გვი - ღვა, რას შო - ვე - სწა - რით! ლხე - ნა და - სრულ - და
 Солн - це по - мерк - ლო, солн - це по - мерк - ლო, ра - дость кон - чи - лась.

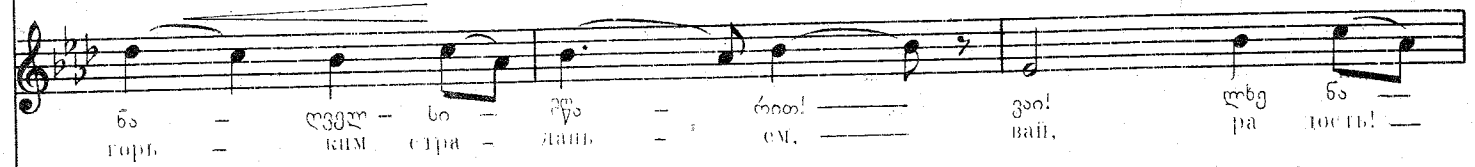
Andante molto maestoso.



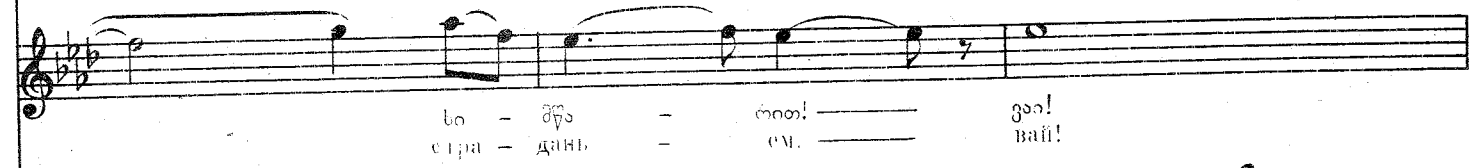
სი - შვა - რით! ვაი!
стра - дань - ем, вай!



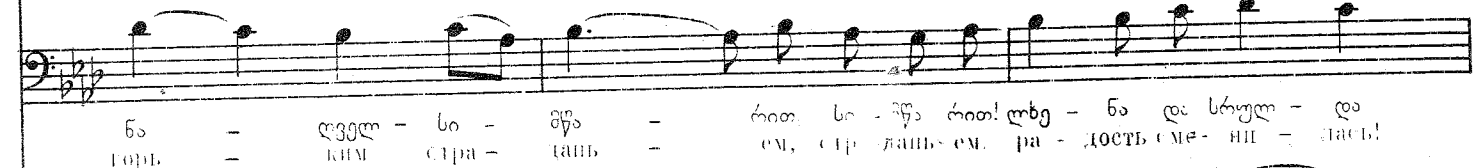
სი - შვა - რით! ვაი!
стра - дань - ем, вай!



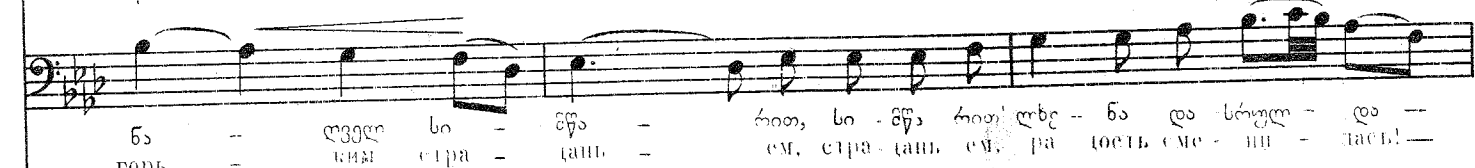
ბა - ლველ - სი - შვა - რით! ვაი! ლხე - ბა
გორ - კიმ - стра - дань - ем, вай, რა - дость!



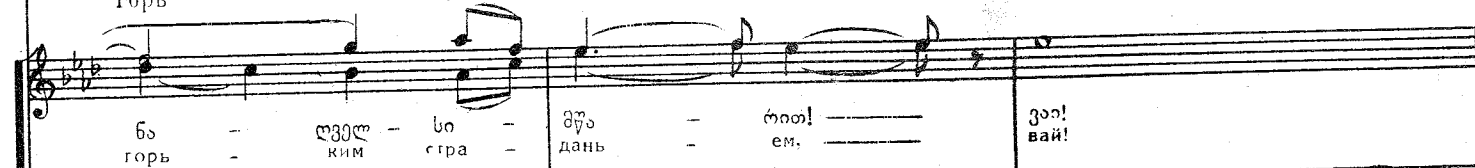
სი - შვა - რით! ვაი!
стра - дань - ем, вай!



ბა - ლველ - სი - შვა - რით! სი - შვა რით! ლხე - ბა და სრულ - და
გორ - კიმ - стра - дань - ем, стра - дань - ем, რა - дость сме - ни - лась!



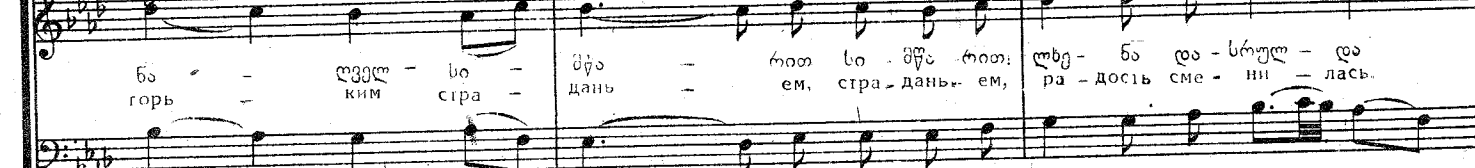
ბა - ლველ - სი - შვა - რით! სი - შვა რით! ლხე - ბა და სრულ - და
გორ - კიმ - стра - дань - ем, стра - дань - ем, რა - дость сме - ни - лась!



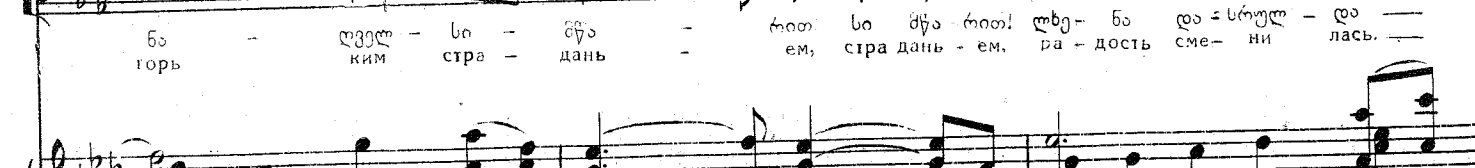
ბა - ლველ - სი - შვა - რით! ვაი!
გორ - კიმ - стра - дань - ем, ვაი!



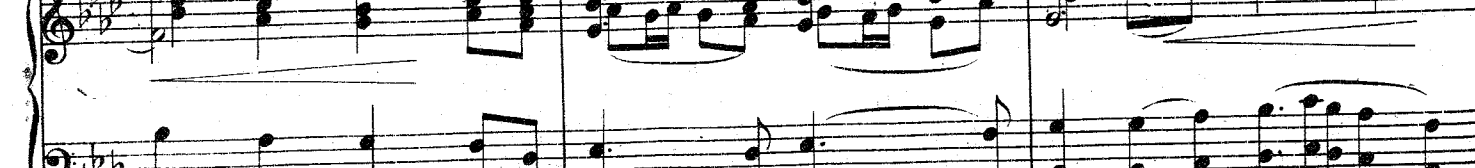
ბა - ლველ - სი - შვა - რით! ვაი! ლხე - ბა!
გორ - კიმ - стра - дань - ем, ვაი რა - дость!



ბა - ლველ - სი - შვა - რით! სი - შვა რით! ლხე - ბა და სრულ - და
გორ - კიმ - стра - дань - ем, стра - дань - ем, რა - дость сме - ни - лась.



ბა - ლველ - სი - შვა - რით! სი - შვა რით! ლხე - ბა და სრულ - და
გორ - კიმ - стра - дань - ем, стра - дань - ем, რა - дость сме - ни - лась.



ბა - ლველ - სი - შვა - რით! სი - შვა რით! ლხე - ბა და სრულ - და
გორ - კიმ - стра - дань - ем, стра - дань - ем, რა - дость сме - ни - лась.



ბა - ლველ - სი - შვა - რით! სი - შვა რით! ლხე - ბა და სრულ - და
გორ - კიმ - стра - дань - ем, стра - дань - ем, რა - дость сме - ни - лась.

ვარ - ღი შე - ვი - ქვეს უვი - თელ, უვი - თელ სო - სო - ნი,
 яр - ка - я ро - за, еко - ро, еко - ро у - вя - ла.

ვარ - ღი შე - ვი - ქვეს უვი - თელ, უვი - თელ სო - სო - ნი,
 яр - ка - я ро - за, еко - ро, еко - ро у - вя - ла.

ვარ - ღი შე - ვი - ქვეს უვი - თელ, უვი - თელ სო - სო - ნი,
 яр - ка - я ро - за, еко - ро, еко - ро у - вя - ла.

ვარ - ღი შე - ვი - ქვეს უვი - თელ, უვი - თელ სო - სო - ნი,
 яр - ка - я ро - за, еко - ро, еко - ро у - вя - ла.

ვარ - ღი შე - ვი - ქვეს უვი - თელ, უვი - თელ სო - სო - ნი,
 яр - ка - я ро - за, еко - ро, еко - ро у - вя - ла.

ვარ - ღი შე - ვი - ქვეს უვი - თელ, უვი - თელ სო - სო - ნი,
 яр - ка - я ро - за, ეკო - რო, ეკო - რო უ - ვია - ლა.

ვარ - ღი შე - ვი - ქვეს უვი - თელ, უვი - თელ სო - სო - ნი,
 яр - ка - я ро - за, ეკო - რო, ეკო - რო უ - ვია - ლა.

ვარ - ღი შე - ვი - ქვეს უვი - თელ, უვი - თელ სო - სო - ნი,
 яр - ка - я ро - за, ეკო - რო, ეკო - რო უ - ვია - ლა.

ვარ - ღი შე - ვი - ქვეს უვი - თელ, უვი - თელ სო - სო - ნი,
 яр - ка - я ро - за, ეკო - რო, ეკო - რო უ - ვია - ლა.

104 Tempo I

rit.

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი.
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta.

rit.

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი.
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta.

rit.

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი.
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta.

rit.

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი.
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta.

rit.

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი.
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta.

rit.

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი.
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta.

rit. Tempo I *p*

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი. ვაი! ვაი! ვაი!
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta. vai! vai! vai!

rit. *p*

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი. ვაი! ვაი! ვაი!
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta. vai! vai! vai!

rit. *p*

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი. ვაი! ვაი! ვაი!
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta. vai! vai! vai!

rit. *p*

ყვი - თელ, ყვი - თელ სო - სო - ნი. ვაი! ვაი! ვაი!
 Cko - ro, cko - ro oi - tve - ta. vai! vai! vai!

rit. Tempo I *p*

зoo!
вай!

зoo!
вай!

зoo!
вай!

This block contains three vocal staves. Each staff begins with the lyrics "зoo!" on the first line and "вай!" on the second line. The musical notation consists of whole notes on a single pitch across all staves.

зoo!

p *cresc.*

This block shows the piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *cresc.* (crescendo).

This block contains three empty vocal staves, indicating a section where the vocalists are silent.

p *rall. e morendo*

This block shows the piano accompaniment for the second system. It concludes with a *p* (piano) dynamic and a *rall. e morendo* (rallentando e morendo) instruction. The right hand has a melodic line with a fermata over the final notes, and the left hand has a steady accompaniment.